

Zitting 1979–1980

15 928

## Veterinaire Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Unie van Socialistische Sowjet Republieken; 's-Gravenhage, 19 februari 1979

Nr. 1

### BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Ter griffies van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen 28 november 1979. De wens dat deze overeenkomst aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens een of beide Kamers of door ten minste vijftien leden van de Eerste Kamer dan wel dertig leden van de Tweede Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 28 december 1979.

Aan de Voorzitters van de Eerste Kamer en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

's-Gravenhage, 26 november 1979

Ter voldoening aan het bepaalde in het tweede lid van artikel 60 en onder verwijzing naar het derde lid van artikel 61 van de Grondwet, de Raad van State gehoord, heb ik de eer u hierbij de Nederlandse tekst over te leggen van de op 19 februari 1979 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Veterinaire Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Unie van Socialistische Sowjet Republieken (Trb. 1979, 49)<sup>1</sup>.

Een toelichtende nota bij deze Overeenkomst gelieve u hiernevens aan te treffen.

De goedkeuring wordt alleen voor Nederland gevraagd.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
C. A. van der Klaauw

<sup>1</sup> Nedergelegd op de bibliotheek.

## TOELICHTENDE NOTA

Met het oogmerk tot een verruiming van de handel in vee, vlees, vleeswaren en andere produkten van dierlijke oorsprong tussen de Sowjet-Unie en Nederland te geraken, werd van Sowjet zijde het initiatief genomen tot het openen van onderhandelingen omtrent een veterinaire overeenkomst tussen beide landen, welke mede zou voorzien in een samenwerking van de betrokken veterinaire diensten en in een uitwisseling van gegevens en deskundigen op veterinair gebied.

De handel tussen de Sowjet-Unie en Nederland in de betreffende produkten beperkt zich momenteel in hoofdzaak tot invoer uit de Sowjet-Unie van paarden en paardevlees en tot uitvoer naar dat land van runderen, pluimvee en ééndagskuikens. Een uitbreiding van de handel ook tot andere dieren en dierlijke produkten behoort zeker tot de mogelijkheden.

Mede op grond van de bevindingen van Nederlandse deskundigen zowel met betrekking tot de in de USSR geldende voorschriften op veterinair gebied, alsook wat betreft de keuring van vee en vlees en de inrichting van exportslachterijen, werd het ook van Nederlandse zijde zinvol geacht, de totstandkoming te bevorderen van een overeenkomst welke handelsbelemmeringen van veterinaire aard zoveel mogelijk uit de weg zou kunnen ruimen.

In verband met het bestaan van een richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de invoer van rundvee, varkens en vers vlees uit derde landen (Pb. EG 1972, nr. L 302), is artikel 7 van de Overeenkomst van belang; dit houdt in dat de Overeenkomst noch op bestaande, noch op toekomstige rechten en verplichtingen van Partijen op grond van andere internationale verplichtingen inbreuk maakt. De bepalingen van de Overeenkomst zijn niet strijdig met de overeenkomstige bepalingen van bovengenoemde richtlijn.

De op grond van de Overeenkomst toegepaste veterinair-sanitaire voorwaarden voor de invoer, uitvoer en doorvoer kunnen op eenvoudige wijze worden aangepast aan eventueel tot stand komende afwijkende EEG-regelingen, daar krachtens artikel 2, onder 2, de bevoegde centrale organen van de Overeenkomstsluitende Partijen wijzigingen of aanvullingen in die voorwaarden kunnen aanbrengen.

Opgemerkt moge nog worden dat reeds eerder veterinaire overeenkomsten met Oost-Europese landen zijn gesloten te weten Roemenië, Bulgarije en Tsjechoslowakije (Trb. 1967, 187 resp. Trb. 1972, 13 en Trb. 1972, 107) en dat ook andere lid-staten van de EEG soortgelijke overeenkomsten met Oost-Europese landen hebben afgesloten.

De ondergetekenden menen te mogen stellen, dat door de Overeenkomst naast de handelsbelangen ook de belangen van de wering van dierziekten en van de volksgezondheid worden gediend.

Voor wat betreft het Koninkrijk zal de Overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De Minister van Landbouw en Visserij,  
A. P. J. M. M. van der Stee

De Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken,  
D. F. van der Mei

De Minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne,  
L. Ginjaar